

26.089/II/PN/C

*De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft in de vergadering van haar verenigde afdelingen van 7 juli 1994 een klacht onderzocht wegens het feit dat bij het stemmen per computer in Brussel, op het eerste scherm de tweetalige vraag wordt gesteld om de taalkeuze te bepalen, met voorrang voor de Franse tekst.*

*Uit het onderzoek blijkt dat deze tweetalige tekst verschijnt nadat de kiezer de magneetkaart in de gleuf van het apparaat heeft gestoken. De Franse tekst gaat de Nederlandse vooraf.*

*De bedoelde tekst moet worden beschouwd als een mededeling aan het publiek, uitgaande van het stembureau, een plaatselijke dienst in de zin van de bij Koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).*

*Overeenkomstig artikel 18 van deze wetten stellen de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad hun berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, in het Nederlands en in het Frans. De woorden "in het Nederlands en in het Frans" worden zo geïnterpreteerd dat alle teksten gelijktijdig en integraal in beide talen op hetzelfde document moeten voorkomen en dat de twee talen op voet van strikte gelijkheid dienen te staan (cfr. advies nr. 3471 van 8.3.1973). De wet heeft evenwel geen voorrang bepaald voor de ene of voor de andere taal.*

*Uit inlichtingen blijkt dat de Nederlandse en de Franse teksten volkomen gelijk zijn, zowel wat de inhoud als de presentatie ervan betreft.*

*De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelt dan ook dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.*

*Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.*